



МОРСКОЕ ГРУЗОВОЕ БЮРО MARINE CARGO BUREAU



Quality Management System is Certified in Compliance with ISO 9001:2015

СДС «МГБ» рег. № РОСС RU.32134.04ДСМ0

Свидетельство о признании испытательной лаборатории ФАУ «МРС» № 19.00244.381

**ПОДТВЕРЖДЕНИЕ № MCB24-21
СООТВЕТСТВИЯ УПАКОВКИ
ТРЕБОВАНИЯМ МЕЖДУНАРОДНЫХ
И НАЦИОНАЛЬНЫХ РЕГЛАМЕНТОВ
ПО ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ**

**APPROVAL No. MCB24-21
ON COMPLIANCE OF PACKAGE WITH
THE REQUIREMENTS OF INTERNATIONAL
AND NATIONAL REGULATIONS ON THE
TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS**

ЗАЯВИТЕЛЬ: ООО «МЗСК»
Россия, 455007, Челябинская область, г. Магнитогорск, ул. Клары Цеткин 16 «б»
DECLARANT: LTD "MZSK"
16 "b", Klary Tsetkin str, Magnitogorsk, Chelyabinsk region, 455 007, Russia

Настоящим удостоверяется, что тип конструкции контейнера средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ 11А) - контейнера металлического (чертеж № СК-1-ПК-00.010 ВО) с крышкой (верхнее дно), люком (нижнее дно) и элементами крепления (замки), габаритные размеры 800×800×1205 мм, изготовленного ООО «МЗСК», г. Магнитогорск, успешно выдержал испытания и соответствует требованиям Типовых правил Рекомендаций ООН по перевозке опасных грузов (ST/SG/AC.10/1/Rev.19), Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОЕ), Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ), Правил международной перевозки опасных грузов по железным дорогам (МПОГ/Приложение 2 СМГС).

This is to certify that design type of intermediate bulk container (IBC 11A) - metal container (drawing No. СК-1-ПК-00.010 ВО) with a hatch (upper head), an opening (bottom head) and with bracing elements (locks), overall dimensions 800×800×1205 mm, manufactured by the LTD "MZSK", Magnitogorsk, has successfully passed the tests and meets the requirements of the Model Regulations of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (ST/SG/AC.10/1/Rev.19), European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN), European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR), Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail (RID/Annex 2 SMGS).

Указанная тара может быть использована для/ The above mentioned tare may be used for:

ТВЕРДЫХ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ ГРУППЫ УПАКОВКИ II SOLID DANGEROUS GOODS OF PACKING GROUP II

если груз в такой упаковке и с указанной массой допускается к перевозке правилами, действующими на соответствующем виде транспорта, а также, если материал тары является химически стойким к содержимому.

if the cargo in such packages with the indicated mass is permitted for transport according to the regulations which are in force on an appropriate mode of transport and if the material of the packaging is chemically stable to the contents.

Максимальная допустимая масса брутто - 835 кг(+/-15кг) кг. Maximum permissible gross mass - 835 кг(+/-15кг) kg.

Изготовителю следует маркировать каждую единицу тары следующей маркировкой:

The manufacturer shall mark each unit of tare by the following marking:



11A/Y/*/RUS/MZSK/MCB24-21/1487/826

* две последние цифры месяца и года изготовления / * last two digits of month and the year of manufacture.

Подтверждение выдано на основании результатов испытаний, проведенных ИЦ «Морское грузовое бюро», г. Санкт-Петербург. Протокол испытаний № MCB_21.tt.21.05/001R от 20 августа 2021г.

The Approval has been issued based on the results of tests carried out by the Test Centre "Marine cargo bureau", Saint-Petersburg. Test Report No. MCB_21.tt.21.05/001R dated August 20, 2021.

Срок действия до 31 августа 2023 / Valid till August 31, 2023

Подтверждение теряет силу ранее указанного срока при каждом изменении конструкции, материала или способа изготовления тары. Маркировка ООН действительна в течение всего гарантийного срока хранения и эксплуатации тары.

The Approval shall cease to be valid before indicated date in case of modification which alters the design, material or mode of manufacturing of the tare. The UN marking is valid within the whole warranty period of storage and usage of the tare.

Дата выдачи: 31 августа 2021 / Date of issue August 31, 2021

Руководитель департамента / Head of department

Суровяткин М.А. / M. Surovyatkin



Межевой канал, дом 4, офис 301, г. Санкт-Петербург, Россия, 198035

4, Mezhevoy canal, office 301, Saint-Petersburg, Russia, 198035

Tel. +7 (812) 647 0930, Fax +7 (812) 647 0934, <http://www.mcb.spb.ru>, e-mail: mcb-public@mcb.spb.ru